

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 47 (1972)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

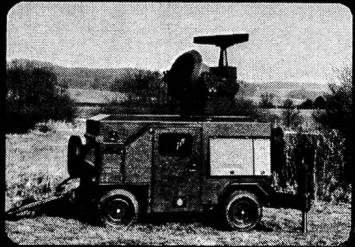
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SKY GUARD



**Luftraumüberwachungs- und Feuerleitsystem
für Rohrwaffen und Raketen**



**Pulsdoppler Suchradar
mit autom. Zielalarm**

**Monopulsdoppler
Präzisions-Zielfolgeradar**

Automatisches TV-Tracking

**Miniaturisierter,
programmierbarer Digitalcomputer**

Automatischer go-no go Test

**Brandfeste, klimatisierte
Operateurkabine**

Mobil und kompakt

Eingebaute Stromversorgung

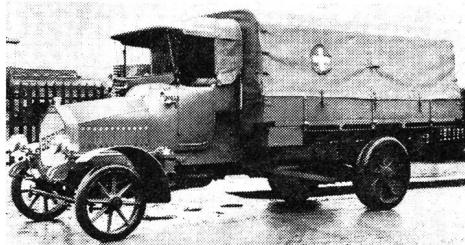
Wartungsfreundlich

Contraves AG Zürich

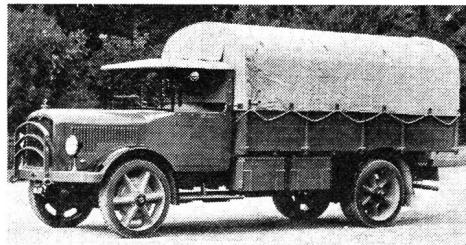




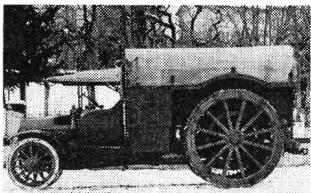
Berna-Artillerietraktor, 1918.



Berna-Armeelastwagen, Typ C2/GC, 1914.



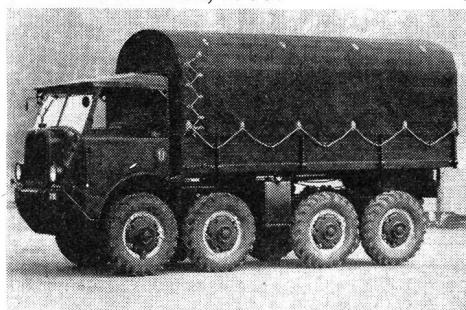
Armeelastwagen, Typ 5 BLD, von Saurer-Berna, 1933.



Saurer-Armeetraktor, 1918.



Armeelastwagen, Typ 4CT1D, von Saurer-Berna, 1941.



Geländegängiger Armeelastwagen, Typ M 8, von Saurer-Berna, 1943.



Geländegängiges Mannschafts- und Schleppfahrzeug der Artillerie, Typ 4MH, von Saurer-Berna, 1946.



Geländegängiger Allradwagen von Saurer-Berna, Typ 2DM/2VM, seit 1964 im Einsatz als Lastwagen und Kipper.

Die Armee wählt «Formel D»

Das «D» steht hier für Diesel, und «Formel D-Fahrzeuge» sind die bekannten Lastwagen von Saurer und Berna.

Als der «Habermotor» vom Motorfahrzeug abgelöst wurde, waren Saurer und Berna von Anfang an dabei. Manches Motorfahrerherz schlägt höher beim Gedanken an die AM III, die AM V, die AD-Typen und die alten Berna; an die BLD, die zum Lenken gehörige Muskelkräfte erforderten und beim Schalten so herrlich kratzten; an die Berna-Traktoren, die CRD und

4MH; an die M6 und M8, wahre Tatzelwürmer, die mit jedem Terrain fertig wurden; und an die 4x4 die immer noch getreulich ihren Dienst versehen. Und heute ist der 2DM/2VM von Saurer-Berna in seiner Klasse das stolze Paradepferd unter den Armeelastwagen.

Und das Erstaunliche ist, dass sich Privatunternehmer bei Versteigerungen um solche Fahrzeuge reissen und sie noch jahrelang verwenden. Erstaunlich? Eigentlich nicht. Denn Armee und private Unternehmer wissen: auf «Formel D» kann man sich verlassen.

Aktiengesellschaft
Adolph Saurer
9320 Arbon
Tel. 071 46 91 11



Motorwagenfabrik
Berna AG
4600 Olten
Tel. 062 22 18 55

Wir heben Ihre Stimmung und fördern Ihre Leistung



heben und fördern sind unsere Spezialitäten. Und weil wir Spezialisten auch unser Stolz haben, sind wir nicht zufrieden ehe wir Ihre Hebe- und Förderprobleme optimal gelöst haben. Mit unseren rationellen Vorschlägen entlasten wir Sie ganz zwangsläufig auch von den leidigen Personalproblemen. Wir übertreiben also nicht, wenn wir von uns behaupten Ihre Stimmung zu heben, dass wir Ihre Leistung fördern ist eigentlich selbstverständlich. Eben weil wir Spezialisten sind.

MARS-UTO

MARS-UTO KRAHFABRIK AG 4133 PRATTELN
TELEFON: 061-81 75 11 TELEGRAMME: MARS-UTO
TELEX: 63456 mars ch

Fabrikationsprogramm:

Normkrane 1- und 2-Träger, Krane aller Art, Elektroseilzüge, Schwerelektroseilzüge, Hängebahnen, Fahrbahnen, elektrische Steuerungen und Ausrüstungen, Getriebemotoren

Durch uns vertreten:

Portalkrane, Elektrokettenzüge, Druckluftthebezeuge, Handhebezeuge, Stromzuführungen, Gummipuffer, elektromechanische Arbeitsbühnen, Hydraulische Mobilkrane, diverse Lastaufnahmemittel

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte

Ihre Uniform vom bewährten Fachgeschäft

Wir sind in der Lage, Ihnen nebst unseren bewährten Ausgangs- und Arbeitsuniformen nach Mass

Konfektionsuniformen

(hergestellt in unserem Atelier)

zu offerieren:

Fr. 395.— Trevira/Wolle (leichte Sommeruniform)
Fr. 465.— reine Schurwolle

Wir besuchen Sie auch zu Hause.

Lang Tailleurs, 3000 Bern

Inhaber F. Walde, Hirschengraben 6
Telefon 031 25 38 60

Alpha

Aus unserem Fabrikationsprogramm

Elektromechanik:

Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung
Schalttafeln und Schaltpulse
Trennschalter für Innen- und Außenmontage bis 420 kV

Apparatebau:

Apparate für die chemische Industrie aus Flusstahl, rost- und säurebeständigen Stählen, Kupfer, Aluminium, Nickel und anderen Legierungen, Rohrleitungen

Stahlbau:

Masten und Gerüste für Übertragungsleitungen und Freiluftstationen
Traggerüste für Werkhallen, Seilbahnen, Brückenbau

Elektrowärme:

Boiler für Haushalt und Gewerbe

Abwasserreinigungsanlagen

für Gemeinden und Industrie

Moderne Schaufensteranlagen

Metallbauerarbeiten

Wir stehen jederzeit zur Verfügung und beraten Sie gerne!

Alpha AG. Nidau

Telefon (032) 2 46 92

Panorama-Atmosphäre im neuen Superkäfer VW 1303.

Ein Fahrerlebnis wie noch nie! Die gewölbte Panorammascheibe und das sportliche Armaturenbrett vermitteln ein neues, weites Raumgefühl. Selbstverständlich fehlt im modernen Cockpit auch der 2-Wellen-Radio nicht! Der Superkäfer VW 1303 bietet aber noch mehr: Porsche-Fahrwerk, anatomisch geformte Sitze, heizbare Heckscheibe, 80% mehr Kofferraum, Grossformat-Heckleuchten usw. Kurz: VW-Perfektion in Technik, Sicherheit und Ausstattung.

Eintausch-Coupon. Ich besitze einen Wagen,

Marke Modell

Jahrgang km

und möchte ganz unverbindlich erfahren, wieviel ich für einen neuen VW 1303 aufzubezahlen müsste.

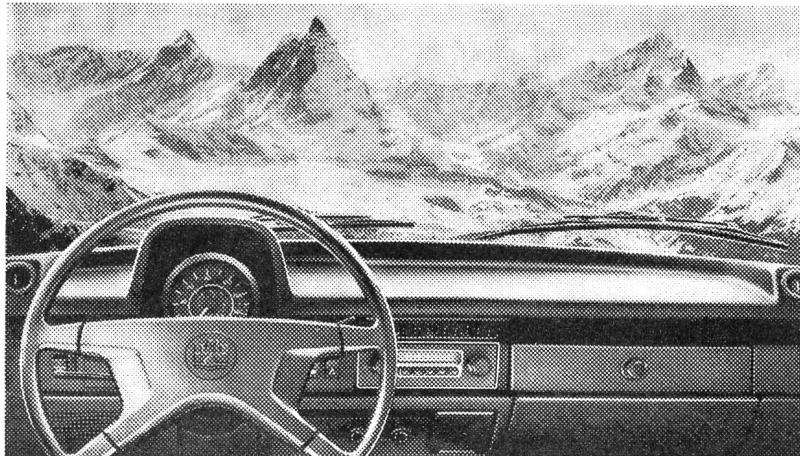
Gewünschtes Modell bitte unterstreichen:
VW 1303, Fr. 9395.-; VW 1303 S, Fr. 9695.-
+ Fr. 40.- Transportkosten.

Name

Strasse

Plz./Ort Tel.

Einsenden an AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.



Die VW-Mitgift
– der wohl
berühmteste
Service der Welt.

Instruktionsschriften

im Verlag des Schweizerischen Unteroffiziersverbandes, die von Offizieren im Wiederholungskurs, in Schulen und Kursen viel verwendet und geschätzt werden:

«Gefechtstechnik»

Verfasser: Major H. von Dach

Eine äusserst instruktive und umfassende Anleitung für die Gefechtstechnik in Angriff und Verteidigung (nur in deutscher Fassung)

Band 2

Ortskampf, Waldkampf, Kampf um Befestigungen, Kampf im Gebirge, Abwehr subversiver Angriffe

302 Seiten, mit Skizzen, Photos und Schemas
Preis Fr. 10.—

Band 4

Angriff/Verteidigung: Organisation der Verteidigungsstellung, Panzerabwehr, Fliegerabwehr, Artillerieverwendung, Reserven, Kommandoorganisation, Versorgung, Sanitätsdienst, Leben in der Stellung, Führung des Abwehrkampfes, Grabenkampf, psychische Gesichtspunkte des Abwehrkampfes, Verteidigungsbefehl

285 Seiten, mit Skizzen und Photos
Preis Fr. 10.—

Band 1

Allgemeines

und Band 3

Nachtkampf, Kampf im Winter, Kampf um Gewässer, Panzer-Nahbekämpfung, Bekämpfung von Luftlandetruppen

sind im Moment vergriffen und werden später überarbeitet wieder erscheinen

«Der totale Widerstand»

Verfasser: Major H. von Dach

Kleinkriegsanleitung für jedermann (nur in deutscher Fassung)

Operative, taktische und technische Grundlagen des Kleinkrieges / Aufbau und Führung des militärischen Kleinkrieges (Organisation, Leben, Taktik/Technik) / Aufbau und Kampfführung der zivilen Widerstandsbewegung (Grundlagen und Organisation, Taktik der Besetzungsmacht, Taktik der Widerstandsbewegung) / Vorgehen der Besetzungsmacht bei der Bekämpfung von Kleinkriegsorganisationen (Partisanenbekämpfung, Bekämpfung der zivilen Widerstandsbewegung, Bekämpfung von Unruhen und Aufständen)

286 Seiten, mit Skizzen, Photos und Schemas
Preis Fr. 10.—

Bestellungen sind zu richten an:

Zentralsekretariat SUOV
Mühlebrücke 14, 2502 Biel/Bienne
Telefon (032) 2 53 63
Postcheckkonto 25 - 6294 Biel

TOUSWISS

Klischeeschränke

TOUSWISS

Setzerei-Einrichtungen

TOUSWISS

Maschinensaal-Einrichtungen

TOUSWISS

Offsetkopie

TOUSWISS

Lüscher, Leber + Cie AG

Zeughausgasse 16, Bern

Telefon 031 22 79 21

Hersteller der Nähmaschinen Elna,
von Elektromotoren,
elektronischen Vorrichtungen,
elektrischen Geräten für
die Körperpflege und den Haushalt
und Erzeugnissen für die Wehrtechnik

Fabricant des machines à coudre Elna,
de moteurs électriques, de dispositifs
électroniques, d'articles électriques
pour les soins corporels,
d'appareils électro-ménagers
et de produits de la technique militaire



Tavaro s/a
Genève-Sion

Alusuisse Aluminium im Dienste der Armee



Für Personentransporte, Warentransporte und nicht zuletzt zum Pfaden werden diese Raupefahrzeuge eingesetzt.

Ein wichtiges Transportmittel unserer Schweizer Armee im Hochgebirge.

Auch hier leistet Alusuisse Aluminium dank den besonderen Eigenschaften und vielseitigen Verwendungsmöglichkeiten seinen Dienst. Der Kastenaufbau dieser Raupefahrzeuge z.B. wurde nach

den neusten Konstruktionserfahrungen der Alusuisse erstellt.

Resultat:

Höhere Nutzlast dank geringem Gewicht. Witterungs- und korrosionsbeständig.



Schweizerische Aluminium AG Chippis/Zürich
8048 Zürich
Buckhauserstrasse 11
Telefon 01 54 80 80

Feld-, Wald-, und

Wiesen-Rover

Haus und Hof-, Berg und

Tal-Rover

Dauerläufer-,

Schnelltransport-,

Kraftspender-Rover

Allzeit bereit-Rover:



**LAND
ROVER**

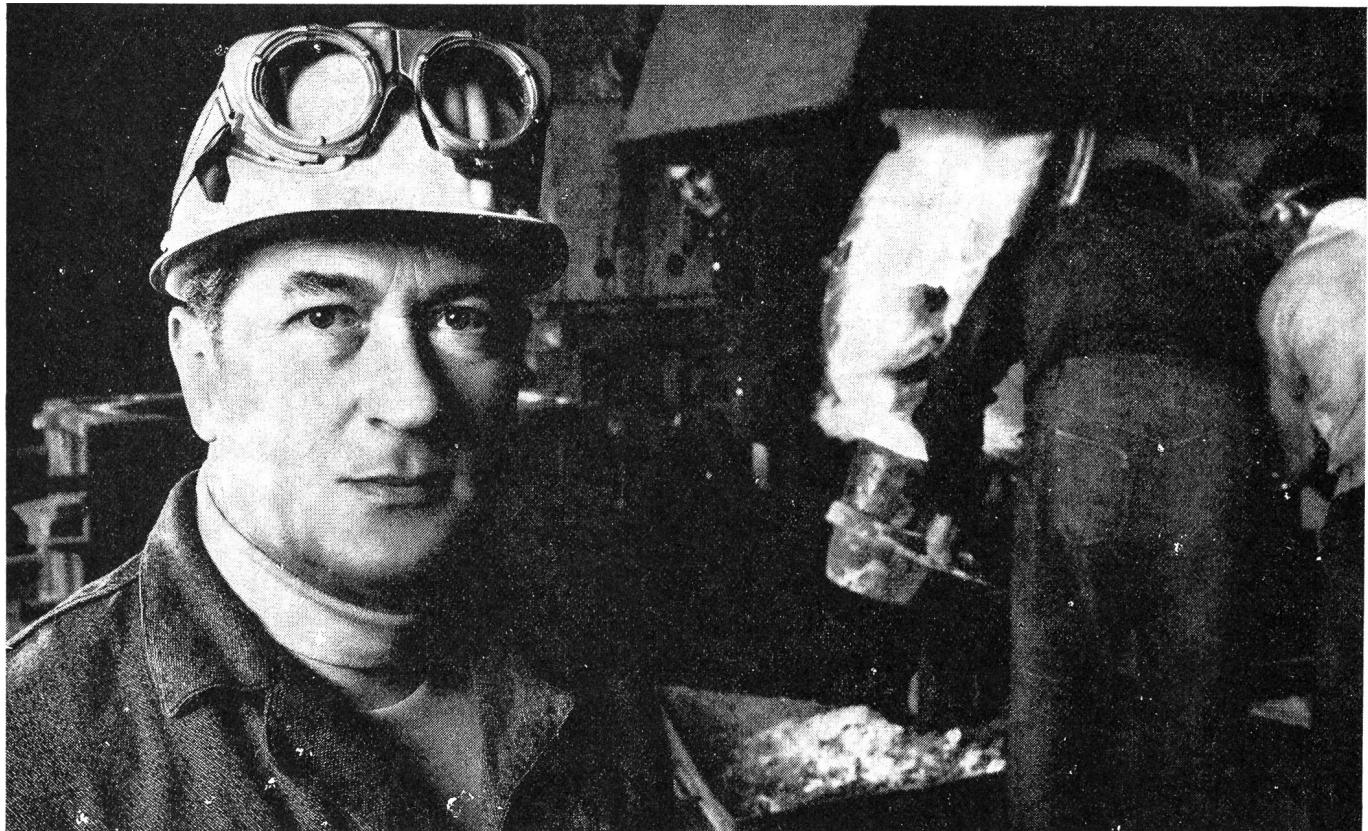
Der Land-Rover ist der einzige echte Landrover.

Treu und anspruchslos verrichtet der Land-Rover alle Dienste für den Landwirt. Der Land-Rover in einer der zahlreichen Ausführungen. Der Vielseitigste mit seinen noch zahlreicheren Sonderausführungen. Mit seinem universalen Allrad-Antrieb ist er jeder Arbeit gewachsen. Zuverlässig im Einsatz, zuverlässig im Service. (Bundessubvention für sämtliche Modelle mit Benzinmotor.)

Land-Rover 88, mit kurzem Radstand: als Chassis oder mit 12 verschiedenen Aufbauten vom Pick-up bis zum Siebenplätzer-Stationswagen lieferbar. 4-Zyl.-Benzin- oder Dieselmotor, mit vielseitigen Kraftabnahmen aller Art. Nutzlast (Strasse): 3 Personen plus 454 kg. Anhängelast: 5 Tonnen.

Land-Rover 109, mit langem Radstand: als Chassis oder mit 10 verschiedenen Aufbauten bis zum Zwölfplätzer lieferbar. 4-Zyl.-Dieselmotor oder 6-Zyl.-Benzinmotor für schnellen Straßeneinsatz. Nutzlast (Strasse): 3 Personen plus 908 kg. Anhängelast: 5 Tonnen.

Import: British Leyland Switzerland, Abt. Nutzfahrzeuge, 8047 Zürich, Tel. 01 52 28 55 – AG HERZNACH: F. Müller, Tel. 064 48 14 48 – SAFEI JWL: Emil Frey AG, Karosseriewerk, Tel. 062 67 21 21 – VILLMERGEN: R. Huber AG, Tel. 057 6 13 79 – AR TEUFEN: A. Ullmann, Tel. 071 33 21 11 – BE FRAUEN-KAPPELEN: E. Aebi AG, Fahrzeugbau, Tel. 031 50 12 12 – LANGNAU i. E.: P. Fuhrer, Tel. 035 2 31 31 – LINDEN b. Oberdiessbach: Hans Bachmann, Tel. 031 92 57 98 – LYSS: B. Logos, Tel. 032 84 13 20 – THUN: Touring-Garage AG, Tel. 033 2 44 55 – BL NIEDERDORF: K. Abt, Tel. 061 97 88 22 – BS BASEL: L. Bernhardt AG, Tel. 061 43 11 43 – GL GLARUS: F. Schielly, Central-Garage, Tel. 058 5 18 34 – GR CHUR: M. Comminot, Tel. 081 22 29 29; Auto-Center Tribolet AG, Tel. 081 22 75 51 – LU LUZERN: E. Epper, Tel. 041 41 11 22 – OW KERN: J. Windlin, Tel. 041 66 44 66 – SG DEGERSHEIM: W. Peter, Tel. 071 54 11 82 – GOLDAACH: Walter Studer, Tel. 071 41 14 27 – MELS: W. Graf, Tel. 085 2 12 62 – ST. GALLEN: H. Eisenhut, Tel. 071 24 68 58 – SH NEUHAUSEN: A. Rattin + Co., Tel. 053 2 24 88 – SO HAGENDORF: A. Zbinden, Tel. 062 46 12 31 – ZUCHWIL: W. Rheiner, Tel. 065 5 62 18 – SZ IBACH: H. Heger, Tel. 043 21 22 77 – TG FRAUENFELD: A. Schmid, Tel. 054 7 32 00 – ROMANSHORN: W. Müller, Tel. 071 63 14 07 – UR FLÜELEN: P. Ziegler, Tel. 044 2 12 59 – ZG OBERWIL: H. Speck, Tel. 042 21 12 18 – ZH ZÜRICH: Titan AG, Tel. 01 52 44 55 – FL SCHAA: M. Beck, Tel. 075 2 27 08.



... für Ihre Zukunft ohne Sorgen

Als qualifizierter Mitarbeiter wollen Sie durch finanzielle Probleme der Vorsorge von Ihrer Arbeit nicht mehr abgelenkt werden. Für Sie selbst, für Frau und Kinder muss gesorgt sein. Deshalb liegt es nahe, mit der Rentenanstalt die Lösung zu treffen, die genau Ihren persönlichen Anforderungen entspricht.

Die Rentenanstalt ist die älteste und grösste Lebensversicherungs-Gesellschaft der Schweiz. Von ihrer über hundertjährigen Erfahrung sollen auch Sie profitieren. Die Kapital-, Renten- und Risiko-Ver-

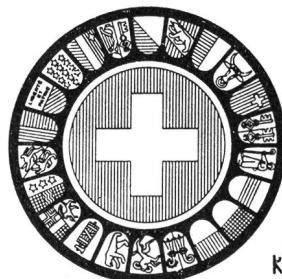
sicherungen lassen sich individuell auf Ihre persönlichen Bedürfnisse ausrichten – damit Sie und Ihre Angehörigen ohne Sorgen in die Zukunft blicken können.

Die Rentenanstalt zahlt jeden Arbeitstag mehr als 1 Million Franken an ihre Versicherten aus. Ein Viertel dieser Summe sind Gewinnanteile! Denn nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit kommen alle Überschüsse vollumfänglich den Versicherten zugute.

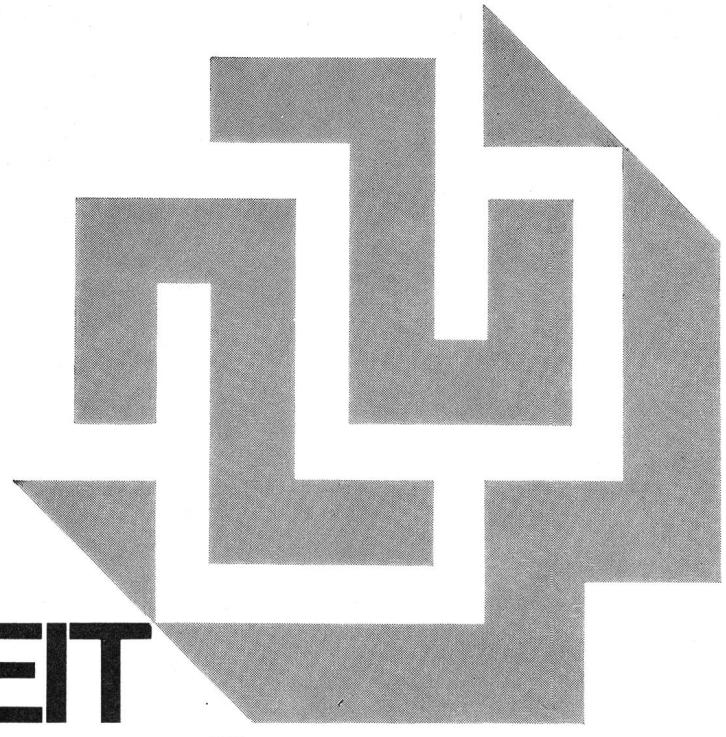
RENTENANSTALT Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Älteste und grösste
schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
Hauptsitz in Zürich, General Guisan-Quai 40,
Tel. 01/36 03 03

Generalagenturen in der ganzen Schweiz
Niederlassungen in München, Paris, Amsterdam,
Brüssel, London.



K



**SEIT
GENERATIONEN
WELTWEIT ALS
SOLIDE
BANK
BEKANNT**

**SCHWEIZERISCHE
KREDITANSTALT**

der richtige Partner